



دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
د دفتر وزیر دولت در امور رسیدگی به حوادث

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
د پېښو په چارو کې د دولت د وزیر دفتر



اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث

معاونیت مالی و اداری

آمریت تدارکات

مدیریت عمومی تسهیل قرارداد ها و پلانگذاری

مدیریت تسهیل قرارداد ها

شماره: ۴۵۵۲

تاریخ: ۱۳۹۹/۰۷/۲۷

☐ عاجل ☐ عادی ☐ اطمینانیه ☐ ابلاغیه ☐ سایر

به اداره محترم افغان یونایتد بانک!

قابل توجه شعبه مربوطه؛

اینک ضمیمه مکتوب هذا تضمین اجرای کار قرارداد تدارک 10 قلم تجهیزات تکنالوژیکی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان تحت شماره ANDMA/RT/99/G-53 شرکت خدمات لوژستیکی اجمل فهیم دارای شماره 001BGID20270001 و مبلغ 357,260 سه صد و پنجاه و هفت هزار و دو صد و شصت افغانی را احتوا می نماید، بوصول مکتوب شماره (782/322) مورخ 1399/08/22 ریاست انسجام و هماهنگی تطهیر ماین به شما ارسال است، امید که در زمینه به سهم خویش اجراءات نموده ممنون خواهند فرمود.

با احترام

محمد قاسم خیبر

معاون انسجام امور حوادث

کاپی به:

دوسیه مربوطه. ✓

### تضمین اجرا کار ( Performance Guarantee )

دفتر وزیر دولت در امور رسیدگی به حوادث

28 سپتمبر 2020

27 دسمبر 2020

001BGID202720001

ANDMA/RT/99/G-53

ذینفع :

تاریخ صدور :

تاریخ انقضاء :

شماره تضمین بانکی :

شماره دعوت به داوطلبی :

ما اطلاع حاصل نمودیم که شرکت خدمات لوژستیکی اجمل فهمیم که منبعت بنام "قراردادی" یاد میگردد، قرارداد تدارک 10 قلم تجهیزات تکنالوژیکی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان که منبعت بنام "قرارداد" یاد میگردد، با شما عقد نموده است، بر علاوه ما می دانیم که مطابق به شرایط قرار داد به یک تضمین اجرا کار ضرورت است. مطابق به تقاضای قراردادی، ما افغان یونایتد بانک بدینوسیله تعهد میسپاریم تا هر مبلغ و یا مبلغی را که از مبلغ -/357,260 افغانی (سه صد و پنجاه و هفت هزار و دو صد و شصت افغانی) اضافه نباشد با در یافت اولین تقاضای تحریری شما در معیت با یک اظهارنامه تحریری مبنی بر اینکه قراردادی مکلفیت ها و تعهدات خویش را مطابق به شرایط قرارداد نقض نموده باشد، بدون ایراد و یا مشاجره بشما بپردازیم. بدون اینکه شما ضرورت داشته باشید برای این مطالبه یا مبلغ تعیین شده در آن، دلایلی را ارایه و یا ثابت نمایید.

این تضمین به تاریخ 27 دسمبر 2020 منقضی میگردد؛ لذا هر نوع درخواست برای پرداخت بر مبنای تضمین باید به دفتر ما به تاریخ متذکره و یا قبل از آن مواصلت ورزد.

پول تضمین بدون ارایه و تقدیم نمودن اصل تضمین خط هذا و مکتوب عدم مسولیت از جانب ذینفع به بانک، قابل استرداد نخواهد بود اگرچه وقت تضمین منقضی باشد.

این تضمین مطابق مقررات د افغانستان بانک و نشریه شماره ICC 758/458 اجرا شده است.

  
شخص با صلاحیت  


  
شخص با صلاحیت  




<p>جزئیات انتقال و سایر اسناد یک به توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: / اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیر قابل مذاکره / انتقال درباری، بل / انتقال هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق و رانتهی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از قایم یک به اکمال کننده /</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هر گونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل / "می باشد"، یا "نمی باشد" درج گردد /</p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p><b>حکم نمونه /</b></p> <p>روش و شرایط پرداخت قابل اجرا به اکمال کننده تحت این قرارداد قرار ذیل می باشد:</p> <p>1- پرداخت ها به خارج از کشور به اسعار خارجی بوده و طور ذیل صورت میگیرد:</p> <p>(1) <b>پیش پرداخت:</b> اداره می تواند (10) ده فیصد قیمت قرارداد را منحیث پیش پرداخت در خلال مدت سی (30) روز بعد از امضای این قرارداد در مقابل تسلیمی تضمین معادل و قابل اعتبار که در فورمه مربوط شرطنامه یا سایر فورمه های قابل قبول اداره باشد، پرداخت نماید.</p> <p>(2) <b>در انتقال:</b> اداره می تواند هشتاد (80) فیصد قیمت قرارداد اجناس انتقال شده را توسط افتتاح لیتر آف کرایدیت به نام اکمال کننده و تسلیمی اسناد مشخص شده در ماده 13 شرایط عمومی قرارداد، پرداخت نماید.</p> <p>(3) <b>در پذیرش اجناس:</b> (10) ده فیصد قیمت قرارداد در مدت (30) روز بعد از تسلیمی اجناس و صدور تصدیق قبولی اداره و ارائه درخواست پرداخت توسط اداره، پرداخت میگردد.</p> <p>2- پرداخت ها در داخل کشور به واحد پولی افغانی بوده و طور ذیل صورت می گیرد:</p> <p>(1) <b>پیش پرداخت:</b> اداره می تواند (10) ده فیصد قیمت قرارداد را منحیث پیش پرداخت در خلال مدت سی (30) روز بعد از امضای این قرارداد در مقابل تسلیمی تضمین معادل و قابل اعتبار که در فورمه مربوط شرطنامه یا سایر فورمه های قابل قبول اداره، پرداخت نماید.</p> <p>(2) <b>در مورد تحویل:</b> اداره می تواند هشتاد (80) فیصد قیمت قرارداد به محض تسلیمی اجناس و ارائه اسناد مشخص شده در ماده 13 شرایط عمومی قرارداد، پرداخت نماید.</p> <p>(3) <b>در پذیرش اجناس:</b> (100) صد فیصد قیمت قرارداد در مدت (30) روز بعد از تسلیمی اجناس و صدور تصدیق قبولی اداره و ارائه درخواست پرداخت توسط اکمال کننده، پرداخت میگردد.</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه بپردازد / تعداد به کلمات و حروف درج گردد / روز خواهد بود.</p> <p>نرخ تکتانه قابل اجراء / نرخ به ارقام و حروف درج گردد / خواهد بود.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>





فورم معیاری پیشنهاد اعطای قرارداد - اداره تدارکات ملی

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه و شماره داوطلبی آن	تدارک 10 قلم تجهیزات تکنالوژیکی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان ANDMA/RT/99/G-53
قیمت تخمینی پروژه	4,232,690 افغانی
قیم سایر آفر ها ( در صورتیکه آفر برنده از نظر قیمت در رتبه اول نباشد)	-
تعداد آفر های غیر جوابگو	0
آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده و جوابگوی کلی برای اعطای قرارداد	
اسم داوطلب/ شرکت	شرکت خدمات لوژستیکي اجمل فهیم
آدرس داوطلب/ شرکت	چهار راهی پنجصد فامیلی مرکز کابل کابل
فیصدی تفاوت میان قیمت تخمینی و قیمت پیشنهادی شده برای اعطا قرارداد	5.50%
قیمت آفر پیشنهاد شده برای اعطا قرارداد	4,465,769 افغانی

خلاصه بررسی هیئت ارزیابی:

به اساس پیشنهاد شماره 287 مورخ 1399/4/26 ریاست انسجام و هماهنگی تطهیر مان جهت تدارک 10 قلم تجهیزات تکنالوژیکی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان و حکم شماره 756 مورخ 1399/5/8 مقام اداره، پروسه تدارکاتی آن به روش داوطلبی مقید آغاز گردید که در نتیجه داوطلبی، شرکت خدمات لوژستیکي آسایش روز، شرکت خدمات لوژستیکي اجمل فهیم و شرکت ساختمانی و لوژستیکي تمیم عبدالله انصار اشتراک و آفر ارائه نموده است. هیئت موظف اسناد شرکت ها را قرار ذیل ارزیابی نموده است.

- 1- شرکت خدمات لوژستیکي آسایش روز با ارائه قیمت مجموعی (3,924,000) افغانی، مبلغ (200,000) افغانی تخفیف و (1,890,000) افغانی اشتباه محاسبوی داشته که اشتباه محاسبوی و تصحیح آن مطابق فقره (5) حکم چهل و هشتم طرزالعمل تدارکات توسط میان هیئت ارزیابی طی استعلام شماره 330 به مورخ 1399/6/3 به شرکت اخبار گردیده و شرکت مذکور اشتباه محاسبوی خویش را پذیرفته است. لذا قیمت مجموعی افغانی آن، بعد از تصحیح اشتباه محاسبوی و وضع مبلغ تخفیف، (5,614,000) افغانی ارزیابی گردیده و در درجه سوم قرار گرفته است.
- 2- شرکت ساختمانی و لوژستیکي تمیم عبدالله انصار با ارائه قیمت مجموعی مبلغ (5,475,300) افغانی در جبه دوم قرار گرفته است.
- 3- شرکت خدمات لوژستیکي اجمل فهیم با ارائه قیمت مجموعی (4,465,775) افغانی، مبلغ (6) افغانی اشتباه محاسبوی داشته



**تضمین اجرا کار ( Performance Guarantee )**

دفتر وزیر دولت در امور رسیدگی به حوادث

28 سپتمبر 2020

27 دسمبر 2020

001BGID202720001

ANDMA/RT/99/G-53

ذینفع :

تاریخ صدور :

تاریخ انقضا :

شماره تضمین بانکی :

شماره دعوت به داوطلبی :

ما اطلاع حاصل نمودیم که شرکت خدمات لوژستیکی اجمل فهیم که منبعت بنام "قراردادی" یاد میگردد، قرارداد تدارک 10 قلم تجهیزات تکنالوژیکی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان که منبعت بنام "قرارداد" یاد میگردد، با شما عقد نموده است، بر علاوه ما می دانیم که مطابق به شرایط قرار داد به یک تضمین اجرا کار ضرورت است.

مطابق به تقاضای قراردادی، ما افغان یونایتد بانک بدینوسیله تعهد میسپاریم تا هر مبلغ و یا مبالغی را که از مبلغ -/357,260 افغانی (سه صد و پنجاه و هفت هزار و دو صد و شصت افغانی) اضافه نباشد با در یافت اولین تقاضای تحریری شما در معیت با یک اظهارنامه تحریری مبنی بر اینکه قراردادی مکلفیت ها و تعهدات خویش را مطابق به شرایط قرارداد نقض نموده باشد، بدون ایراد و یا مشاجره بشما بپردازیم. بدون اینکه شما ضرورت داشته باشید برای این مطالبه یا مبلغ تعیین شده در آن، دلایلی را ارایه و یا ثابت نمایید.

این تضمین به تاریخ 27 دسمبر 2020 منقضی میگردد؛ لذا هر نوع درخواست برای پرداخت بر مبنای تضمین باید به دفتر ما به تاریخ متذکره و یا قبل از آن مواصلت ورزد.

پول تضمین بدون ارایه و تقدیم نمودن اصل تضمین خط هذا و مکتوب عدم مسولیت از جانب ذینفع به بانک، قابل استرداد نخواهد بود اگر چه وقت تضمین منقضی باشد.

این تضمین مطابق مقررات د افغانستان بانک و نشریه شماره ICC 758/458 اجرا شده است.

شخص با صلاحیت

شخص با صلاحیت

که اشتباه محاسبوی و تصحیح آن مطابق فقره (5) حکم چهل و هشتم طرز العمل تدارکات توسط میان هیئت ارزیابی، طی استعلام شماره 335 مورخ 1399/6/16 به شرکت اخبار گردیده و شرکت مذکور اشتباه محاسبوی خویش را پذیرفته است. لذا قیمت مجموعی آفر آن بعد از تصحیح اشتباه محاسبوی (4,465,769) افغانی ارزیابی گردیده، درجه اول قرار گرفت. بناءً آفر شرکت خدمات لوژستیکی اجمل فهیم با تکمیل تمام معیارات ارزیابی و معیارات مندرج شرطنامه، جوابگو و برنده بوده، و به قیمت مجموعی ارزیابی شده مبلغ (4,465,769) افغانی برای اعطای قرارداد پیشنهاد گردید.

نام و امضای هیئت

نام و امضای هیئت

شهرت و امضای هیئت ارزیابی: نام و امضای هیئت

شهرت آمر اعطا مربوط

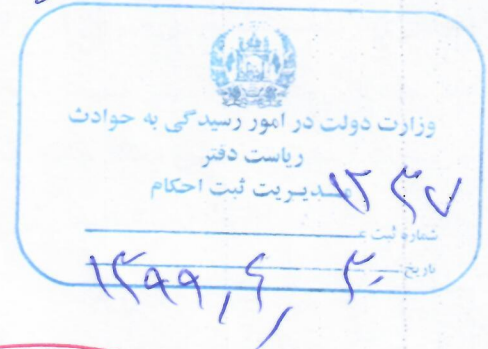
وظیفه: معاون پالیسی و انسجام

اسم: محمد قاسم حیدری

تاریخ:

۲۹، سنبله ۱۳۹۹

امضاء:







د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
د پېښو په چارو کې د دولت د وزیر دفتر

دولت جمهوري اسلامي افغانستان  
دفتر وزیر دولت در امور رسیدگی به حوادث

اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث  
معاونیت مالی و اداری  
آمریت تدارکات  
مدیریت عمومی تدارکات

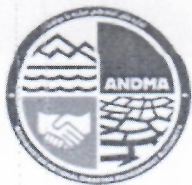


تقسیم اوقات پرداخت ها برای قرارداد تدارک 10 قلم لوازم تکنالوژی و 9 قلم تجهیزات  
دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان

شماره	معیاد	مقدار پرداخت به افغانی	فیصدي پیشرفت کار	ملاحظات
1	میزان	2,679,461.4	60%	
2	عقرب	1,786,307.6	40%	
پرداخت مجموعی		4,465,769	100%	

قرار شرح فوق تقسیم اوقات پرداخت ها برای قرارداد تدارک 10 قلم لوازم تکنالوژی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان ترتیب و صحت است.





دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
د دفتر وزیر دولت در امور رسیدگی به حوادث

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
د پېښو د رسيدو په چارو کې د دولت د وزير دفتر



اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث


## معاونیت مالی و اداری

## مدیریت عمومی تدارکات

157

شماره: ۱۵۴

تاریخ: 1399/3/8

جواب	استعلام
<p>مردم صالحه</p>	<p>به ریاست محترم مالی و اداری! با تقدیم احترامات فایقه:</p>
<p>آقای محمد صالح</p>	<p>ریاست محترم انسجام و هماهنگی تطهیر ماین با طرح پیشنهاد مشخص خویش مبنی بر اینکه مبلغ (28,607,425) بیست و هشت میلیون و ششصد و هفت هزار و چهارصد و بیست و پنج افغانی از کمکهای کشور زیلانده جدید در بودجه انکشافی اداره ملی آمادگی مبارزه با حوادث در سال 1399 تزئید گردیده است؛ متقاضی تهیه و خریداری اجناس و لوازم دفتر ساحوی ولایت بامیان، می باشند.</p>
<p>در مورد معلوم</p>	<p>بتاسی از حکم شماره 288 مورخ 1399/3/1 مقام محترم اداره آن ریاست محترم را شریک ساخته امید است از موجودیت تخصیص متذکره اطمینان دهد تا برویت معلومات ارائه شده شما، پلان تدارکاتی آن ترتیب و مراحل تدارکاتی آغاز گردد.</p>
<p>سید محمد</p>	<p>بااحترام</p>
<p>در مورد معلوم</p>	<p>هیجرت الله اچکزی سرپرست آمریت تدارکات</p>
<p>تاریخ ۱۳۹۹/۰۵/۲۵ محل امضاء و مهر پایه تحویل داده در سال ۱۳۹۹ پایه معلوم</p>	



## جدول قیمت ها

S/N	Item Description	Qty	Unit	Unit Cost	Total Cost
1	میز دفتری چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش به سایز 140 x 60	14	دانه	22000	308000
2	چوکی چرخکی جالی کیفیت اصلی	14	دانه	10000	140000
3	میز چای شیشه پی وطنی به سایز 120 x 60	6	دانه	3500	21000
4	ساید تیبیل برای پرلتر، چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش به سایز 55x55	14	دانه	2500	35000
5	الماری برای فایل، چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش دروازه دار به سایز 40 x 190 x 120	5	دانه	15000	75000
6	میز کلان 4m x 160 چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش همراه 14 چوکی بازو دار نکلی سایز کلان	1	دانه	145000	145000
7	Generator Model: PERKINS P50, Original Silen/weather proof closed type 50 KVA, 40 KW Stand by power, 45 KVA/ 36 KW Pprime power, 220/380 volts, three phase, 1500 RPM, 50HZ, 0.8 Power factor, Made in france.	1	دانه	705000	705000
8	Generator Model: PERKINS P14: Original Silent weather proof closed type, 14 KVA/ 12 KW Stand by power, 12.5 KVA/ 10 KW Prime power, 220/380 volts, Made in frnce.	1	دانه	555500	555500
9	ار کندیشن شیگو 12000 همراه نصب آن	5	دانه	31955	159775
قیمت مجموعی				2144.275	

قیمت مجموعی پروژه: 4,465,769

چهار میلیون و چهار صد و شصت پنج هزار و هفت صد و شصت نو افغانی

نماینده با صلاحیت قراردادی:

نماینده با صلاحیت اداره:



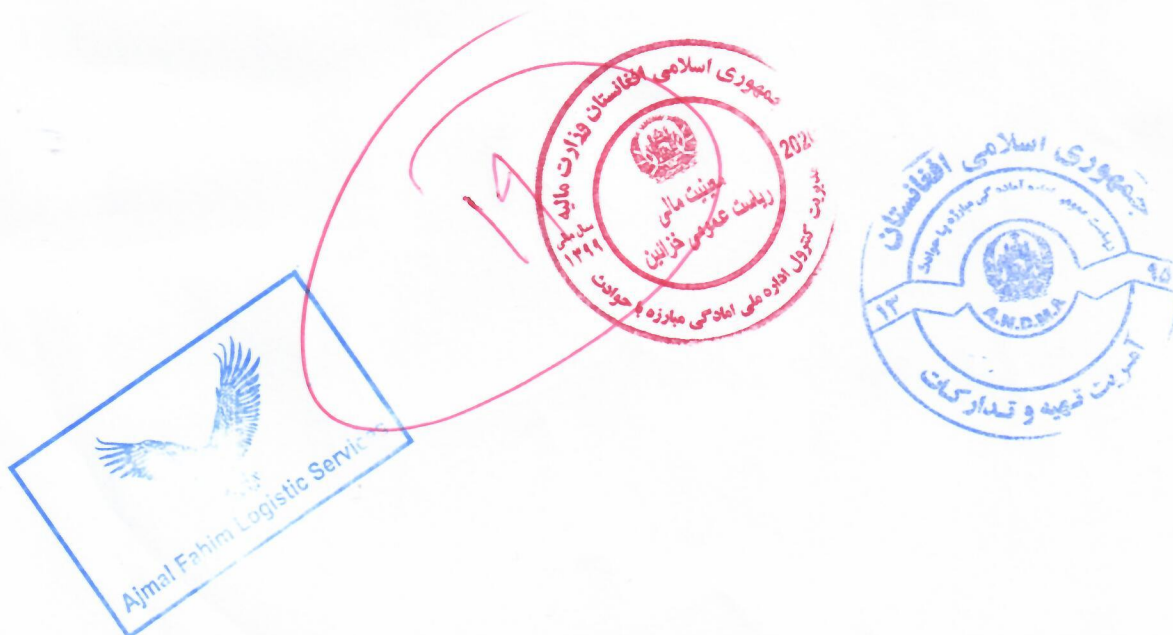
## جدول قیمت ها

Item Description	Qty	Unit	Unit Cost	Total Cost
لپتاپ (dell Latitude 5400) و یا معادل آن به عین مشخصات ذیل 8 <sup>th</sup> Generation Intel® Core™ i7-8665U Processor (4 Core, 8MB Cache, 1.9GHz, 15W, vPro-Capable), RAM:8GB: 1x8GB, DDR4 Non-ECC Hard Disk: M.2 256GB PCIe NVMe Class 35 Solid State Drive, Operating System: Windows 10 Pro 4bit and English, Screen Size: 14" FHD WVA (1920 X 1080) Anti-Glare Non-touch, Camera, Microphone, WLAN/WWAN Capable, Qualcomm® QCA61x4A 802.11ac Dual band (2x2) Wireless Adapter+ Bluetooth 4.2 Dell USB Slim DVD +/- RW Drive – DW316	14	Each	92400	1293600
پرینتر سه کاره (HP LaserJet pro mfp 227) و یا معادل آن به عین مشخصات LaserJet pro MFP: Print, copy, scan, fax, HP ePrint: Wi-Fi Direct printing : AirPrint 1.5 with media presence sensor: Google Cloud Print™ 2.0: NFC touch-to-print enable HP Smart App. Paper A4: AS: 05 (JIS): A6	3	Each	21000	63000
پروجکتور (Sony Dc 221) با مشخصات ذیل و یا معادل آن LCD   Resolution: FULL HD   Aspect ratio: 16:9   Contrast ratio: 15,000:1   Inputs: Composite, HDMI (x2), VGA USB   3D:No   LAMP life: 11yrs	1	Each	30800	30800
صفحه نمایش پراجکتور 1m x 2.5m	1	Each	5000	5000
فلش 32 GB	14	Each	771	10800
تبلت (Tab S6 – 128 – 6GB) و یا معادل آن	10	Each	52360	523600
Camera: Canon Eos 750 D or equal	1	Each	46200	46200
تلویزیون (Dolphin) و یا معادل آن به عین مشخصات ذیل DTV 43 Inch Dolphin	2	Each	40000	80000
ماشین فوتو کاپیر (Ecosys) و یا معادل آن: Model=Ecosys, M8124 CIDN, All in 3	1	Each	230000	230000
Micro Soft Team Users Office 360 Business Essential Plan	5	users	7700	38500
قیمت مجموعی				2231500





بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت اعتبار و رانتي / تعداد به ارقام و حروف درج گردد / روز می باشد. به منظور استفاده در امور مربوط به و رانتي، مقصد نهایی / اسم و محل درج گردد / می باشد.
بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت زمان ترمیم یا تعویض / هفت / روز می باشد.



قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

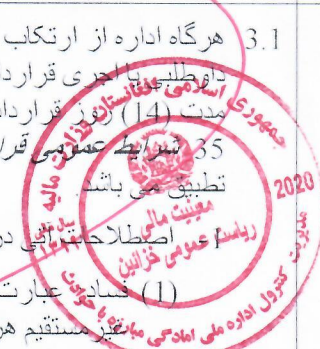
<p>شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد.</p> <p>از نمونه های ذیل درج نماید /</p> <p>از نمونه های ذیل درج نماید /</p>	
ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: / اداره ملی آمادگی مبارزه با حوادث /
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه/ مقصد نهایی عبارت اند از: / دفتر ساحوی ولایت بامیان است /
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است. در صورتیکه معنی یک اصطلاح شرایط تجارتي و حقوق و وجایب طرفین تحت آن مانند شرایط تجارت بین المللی (Inco terms) تصریح نگردیده باشد، توسط / سایر شرایط تجارت بین المللی درج گردد / تصریح میگردد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) / تاریخ ویرایش درج گردد / میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: / دری / پشتو / می باشد. / در داوطلبی ملی، به یکی از زبان های رسمی کشور خواهد بود /
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرار ذیل می باشد: قابل توجه: / آمريت تداركات / آدرس: / شهر نو، کوچه قصابی / طبقه یا شماره اطاق: / آمريت تداركات / شهر: / کابل / تلفون: / 078/606806 / شماره فاکس: / شماره فاکس درج گردد / ایمیل آدرس: / Majeedi168@gmail.com /
بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد	طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد / طور ذیل خواهد بود: / شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلی بودن قراردادی را دارا بوده و در حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحي ذیل باید در جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.



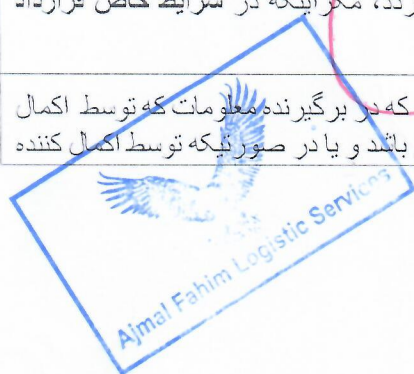


قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

<p>ماده 1- تعریفات</p>	<p>1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1- دولت: جمهوری اسلامی افغانستان است.</p> <p>2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن می باشد.</p> <p>3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد.</p> <p>4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزييد و يا تعديل گردد.</p> <p>5- روز: روز تقویمی</p> <p>6- تکميل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.</p> <p>7- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.</p> <p>8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.</p> <p>9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و سایر مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد می باشد.</p> <p>10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.</p> <p>11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.</p> <p>12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.</p> <p>13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.</p>
<p>ماده 2- اسناد قرارداد</p>	<p>2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمايم آن که مرتبط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحیت یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.</p>
<p>ماده 3- تقلب و فساد</p>	<p>3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل دادطلبی یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.</p> <p>اصطلاحات کتبی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>(1) فساد عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیر مستقیم هر چیز با ارزشیکه به صورت غیر مناسب کار کرد های جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛</p> <p>(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛</p>



ماده 14- مسوولیت های اكمال کننده	14.1 اكمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> و <u>جدول تحویل و تکمیل</u> در مطابقت به ماده 13 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> اكمال می نماید.
ماده 15- قیمت قرارداد	15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده، به اساس قیمت آفر اكمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در <u>شرایط عمومی قرارداد</u> از این امر مستثنی است.
ماده 16- شرایط پرداخت	16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد)، طبق <u>شرایط خاص قرارداد</u> صورت میگیرد. 16.2 اكمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوائس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید. 16.3 پرداخت ها به اكمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد. 16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در <u>صفحه معلومات داوطلبی</u> طور دیگر تذکر رفته باشد. 16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.
ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی	17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال کننده می باشد. 17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسوولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال کننده می باشد. 17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.
ماده 18- تضمین اجرا	18.1 در صورت ضرورت طوریکه در <u>شرایط خاص قرارداد</u> تذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در <u>شرایط خاص قرارداد</u> ، تهیه نماید. 18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد. 18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده <u>شرایط خاص قرارداد</u> یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد. 18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورتقی، به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در <u>شرایط خاص قرارداد</u> طور دیگر مشخص شده باشد.
ماده 19- حق چاپ و نشر	19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اكمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اكمال کننده





5.2	اکمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.	
6.1	هرگاه اکمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسيوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتن از شرکا منحصراً رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسيوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.	ماده 6- شرکت های مشترک
7.1	اکمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اکمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.	ماده 7- واجد شرایط بودن
7.2	تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.	
8.1	هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادله اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.	ماده 8- اطلاعیه ها
8.2	اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.	
9.1	این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1	اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.	ماده 10- حل منازعات
10.2	هرگاه در خلال (28) روز جانیین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3	علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1	اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت
12.1	اجرای خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیاز مندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اکمالات
13.1	اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیاز مندیها با رعایت بند 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.	ماده 13- تحویل و اسناد مربوط

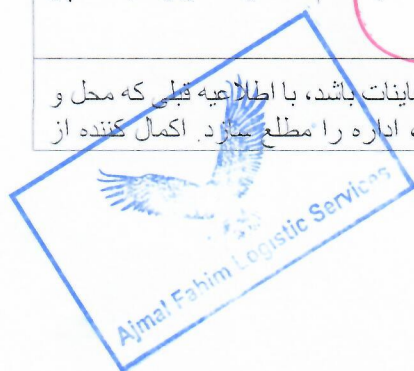


<p>(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قرارداد نادرست اعمال سائرین طرح گردیده باشد؛</p> <p>(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قرارداد اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛</p> <p>(5) ایجاد اخلاص و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.</p>	
<p>3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.</p>	
<p>4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.</p>	<p>ماده 4- معانی</p>
<p>4.2 شرایط تجارت بین المللی</p> <p>1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛</p> <p>2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.</p>	
<p>4.3 تمامیت توافق</p> <p>این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.</p>	
<p>4.4 تعدیل</p> <p>تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرز العمل تدارکات و مندرجات شمرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.</p>	
<p>4.5 عدم استثناء</p> <p>1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثناء قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد.</p> <p>2- هر گونه استثناء قرار دادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثناء امضا شده و باید مبین حقوق و انتدازه استثناء باشد.</p>	
<p>4.6 قابلیت اجرای</p> <p>هر گاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیر قابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به اتمام و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.</p>	
<p>5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در <b>شرایط خاص قرارداد</b> مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضمیمه قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.</p>	<p>ماده 5- زبان</p>





<p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت اين قرارداد بايد با مشخصات تخنيكي و ستندرد هاي مندرج <b>قسمت 5 جدول نياز منديها</b> مطابقت داشته باشند. در صورتيكه كدام ستندرد قابل اجرا ذكر نشده باشد، ستندردهاي رايج در کشور منشا و يا بالاتر از آن قابل اجرا مي باشد.</p> <p>2- اكمال كننده مي تواند از پذيرش هر نوع مسووليت در قبال طراحي، ترسيمات، مشخصات يا ساير اسناد كه به نمايندگي از اداره ترتيب گرديده است و در اختيار وي قرار مي گيرد با صدور اطلاعيه عدم مسووليت به اداره انكار نمايد.</p> <p>3- در صورتيكه در قرارداد از كودها و ستندردهايكه قرارداد در مطابقت به آنها تطبيق ميگردد تذكر رفته باشد، ويرايش و تجديد چنين كود ها هماني خواهد بود كه در <b>جدول نياز منديها</b> مشخص گرديده است. در جريان تطبيق قرارداد هر نوع تغيير در كود ها و ستندردها صرف در صورت تائيد آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 <b>شرابط عمومي قرارداد</b> قابل اجرا مي باشد.</p>	
<p>23.1 اكمال كننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p> <p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص كه در قرارداد درج گرديده بشمول معیارات مندرج <b>شرابط خاص قرارداد</b> و ساير رهنمود هاي ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندی و اسناد</p>
<p>24.1 اجناس كه تحت اين قرارداد اكمال ميگردند بايد بصورت مكمل با واحد پولی كه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با <b>شرابط تجارت بين المللی (Incoterms2010)</b> قابل اجراء يا به طوريكه در <b>شرابط خاص قرارداد</b> مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اينكه در <b>شرابط خاص قرارداد</b> طوري ديگر ذكر شده باشد.</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>
<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با <b>شرابط تجارت بين المللی (Incoterms2010)</b> صورت ميگيرد، مگر اينكه در <b>شرابط خاص قرارداد</b> طور ديگري تذكر رفته باشد.</p>	<p>ماده 25- انتقال</p>
<p>26.1 اكمال كننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوريكه در <b>شرابط خاص قرارداد</b> درج گرديده، انجام خواهد داد.</p>	<p>ماده 26- آزمایشات و معاینات</p>
<p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذكر می تواند در محلات مربوط اكمال كننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا ساير محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان كه در <b>شرابط خاص قرارداد</b> از آن تذكر رفته باشد انجام يابد. با رعایت بند 3 اين ماده در صورتيكه از معاینه و معاینه در محلات مربوط اكمال كننده و یا قراردادی فرعی وی انجام يابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسيمات و معلومات تولید به معاینه كننده گان بدون تحمل مصارف از جانب اداره فراهم ميگردد.</p>	
<p>26.3 اداره با نماينده موظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرج ماده 26.2 <b>شرابط عمومي قرارداد</b> را خواهد داشت، مشروط براینكه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p>	
<p>26.4 در صورتيكه اكمال كننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعيه قبلی كه محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذكر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اكمال كننده از</p>	





<p>28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت ميعاد معينه مندرج شرايط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ريسک اكمال کننده روى دست ميگيرد. اين اقدامات ساير حقوق اداره تحت اين قرارداد را متاثر نمى سازد.</p>	
<p>29.1 اكمال کننده در صورت رعايت بند 2 اين ماده توسط اداره، مسؤليت حقوقى ناشى از نقض و يا اتهام نقض حق اختراع، ديزاين، علامه تجارى، حق نشر و ساير حقوق مالكيته فكري و يا حقوق مالكيته و جايداد موجود در ميعاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقى به دلايل ذيل مى پذيرد.</p> <p>1- نصب اجناس توسط اكمال کننده يا استفاده اجناس در كشوريكه محل آن در آنجا واقع ميباشد؛ و</p> <p>2- فروش در هر كشوريكه اجناس در آنجا توليد شده اند</p> <p>اين معافيت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزاي آن به مقاصد كه در قرارداد درج نباشد و يا در قرارداد ضمناً از آن تذكر بعمل نيامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزاي آن با مواد، تجهيزات و تاسيسات كه توسط اكمال کننده در اين قرارداد اكمال نگرديده باشد نمى گردد.</p> <p>29.2 در صورت اقامه دعوى و يا ادعا عليه اداره ناشى از موارد مندرج بند 1 اين ماده، اداره اكمال کننده را با اطلاعيه كتبي مطلع ساخته و اكمال کننده اقدام به طي مراحل دعوى و ادعا به مصرف خود نموده و مذاكرات بمنظور تسويه ادعا يا دعوى را به مصرف خود انجام مى دهد.</p> <p>29.3 هرگاه اكمال کننده در مدت 28 روز بعد از دريافت اطلاعيه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خويش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاكره را از جانب اكمال کننده دارا مى باشد.</p> <p>29.4 اداره كمك هاى لازم به منظور طي مراحل دعوى و مذاكره را به درخواست اكمال کننده انجام داده، و اكمال کننده مصارف مربوطه را به اداره مى پردازد.</p> <p>29.5 اداره مسؤليت حقوقى ناشى از نقض و يا اتهام نقض حق اختراع، ديزاين، علامه تجارى، حق نشر و ساير حقوق مالكيته فكري و يا حقوق مالكيته و جايداد موجود در ميعاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقى به عهده مى گيرد.</p>	<p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p>
<p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار يا غفلت جرمى:</p> <p>1- اكمال کننده تحت اين قرارداد، مسؤليت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهى استفاده، از دست دادن توليد يا از دست دادن مفاد، مصارف تكتانه را ندارد، مشروط بر اينكه اين استثناء و جايب اكمال کننده كه عدم اجراى منجر به وضع جريمه تاخير مى گردد را شامل نگردد؛</p> <p>2- مجموعه مسؤليت اكمال کننده تحت قرارداد و قصور بيشتر از مجموعه قيمت قرارداد بوده نمى تواند، مشروط بر اينكه حد در بر گيرنده مصارف ترميم يا تعويض تجهيزات ناقص يا مكلفيت اكمال کننده براى جبران خساره شخصى حقوق حق اختراع نباشد.</p>	<p>ماده 30- حدود مسؤليت</p>
<p>31. به استثنای اينكه در قرارداد طور ديگرى ذكر شده باشد، در صورتيكه بعد از مدت بيست و هشت (28) روز قبل از تاريخ تسليمى آفر قانون، مقررده، مصوبه، فرمان، متحد المال يا نظامنامه كه داراي حقيقت قانونى در جمهورى اسلامى افغانستان باشد، تصويب، نشر، ملغى يا تعديل گرديده باشد، طوريكه منجر به تغيير تاريخ تسليمى يا قيمت قرارداد گردد، تغييرات معادل در تاريخ تحويلى و قيمت قرارداد، وارد ميگردد. على الرغم اين در صورتيكه تغيير در قيمت قرارداد در تعديل قيمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغييرات معادل قابل اجرا دانسته نمى شود.</p>	<p>ماده 31- تغيير در قوانين و مقررات نافذه</p>





<p>طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p>	
<p>26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایش و یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تکنیکی و سئندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اكمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.</p>	
<p>26.6 اكمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.</p>	
<p>26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p>	
<p>26.8 اكمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>27.1 در صورتیکه اكمال کننده موفق به اكمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p>
<p>28.1 اكمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیر مستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.</p>	<p>ماده 28- و رانتهی</p>
<p>28.2 علاوه برآن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، اكمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد.</p>	
<p>28.3 و رانتهی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در <u>شرایط خاص قرارداد</u> تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور مقصد، هر دوره که زودتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در <u>شرایط خاص قرارداد</u> بخور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>28.4 ادارم بمنظور دریافت هر گونه نواقص، اكمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اكمال کننده را فراهم مینماید.</p>	
<p>28.5 به محض دریافت اطلاع از نواقص، اكمال کننده در مدت مندرج <u>شرایط خاص قرارداد</u>، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.</p>	

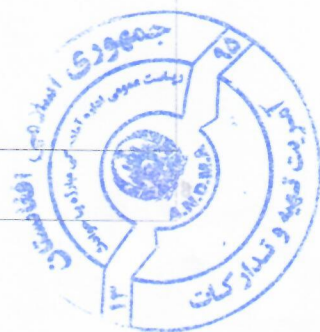


و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.	
20.1 اداره و اكمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اكمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اكمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.	ماده 20- معلومات محرم
20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اكمال کننده را به هر منظوری که به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اكمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.	
20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد: 1- آن معلومات که اكمال کننده و دولت یا سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛ 2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛ 3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا 4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمانیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.	
20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانیت داده شده توسط هر یک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اكمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.	
20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.	
21.1 اكمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسؤولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.	ماده 21- عقد قرارداد فرعی
21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.	
21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این قرارداد منقضی قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرمانیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.	
22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات	ماده 22- مشخصات و معیارها





<p>32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p>	<p>ماده 32- حالات غیر مترقبه (Force Majeure)</p>
<p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از وقایع یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیر مترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <p>1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</p> <p>2- روش انتقال یا بسته بندی؛</p> <p>3- محل تحویل؛ و</p> <p>4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.</p>	<p>ماده 33 - دستور تغییر و تعدیلات قرارداد</p>
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیم خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	
<p>34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نه و هشتم طرق العمل تدارکات، صورت می گیرد.</p>	<p>ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد</p>
<p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، تأخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p>	
<p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی</p>	





ولایت باستان  
ولسوالی - ناحیه سرکتر  
کلی - گذر غریب  
دکورگنه

قیمد (۱۰) افغانی د (حرره رول) لوی مدیریت

[illegible]

دصكو ڪو مطبعه



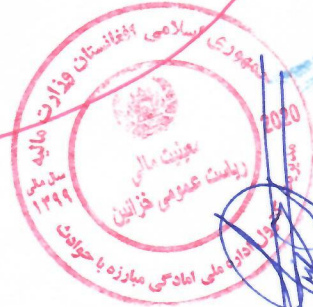


# Ajmal Fahim Logistic Company

احمد ضیاء و فرخ  
نمائندہ با صلاحیت شرکت

شرکت خدمات لوجستیک اجمال فہم بہت مشترک  
در پروہ داد طلبہ تدارک ۱۵ قسم تجهیزات تکنالوجی  
و ۹ قسم تجهیزات دفترے برای دفتر ساحو کا ولایت  
باسی نمایندہ با صلاحیت خویش احمد ضیاء و فرخ  
دارہ نمبر تذکرہ (287498) سو ذریعہ این نامہ شما  
معرفی نمایم، امید همکاری محفوظہ محفوظ سازید!

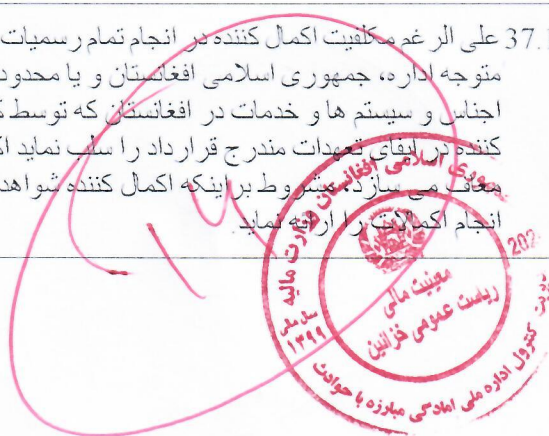
با احترام!



Phone : 0783651519

Add : qala fatullah street 9

<p>1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسماً فسخ نماید.</p> <p>(1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، نگردد.</p> <p>(2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا</p> <p>(3) هرگاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> زده باشد.</p> <p>2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p>	<p>ماده 35- ختم و فسخ قرارداد</p>
<p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p>	
<p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسماً یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.</p> <p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیم قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد و بخش هایی که قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.</p>	
<p>36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.</p>	<p>ماده 36- واگذاری</p>
<p>37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشأ وضع گردد و توانایی اكمال کننده در ایفاء تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفاء تعهداتش معاف می سازد. کشور و شرایط بر اینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اكمال را ارائه نماید.</p>	<p>ماده 37- منع صادرات</p>







اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث  
معاونت مالی و اداری  
آمریت تدارکات  
مدیریت عمومی تدارکات

مدیریت تدارک اجناس و امور ساختمانی

تاریخ: ۱۳۹۹/۵/۱۶

شماره: ۳۷۶

وزارت دولت در امور رسیدگی به حوادث  
ریاست دفتر  
حکم

شماره ثبت احکام: ۷۹۵۱

تاریخ: ۱۳۹۹/۵/۱۶

۱۳۹۹/۵/۱۶

آمریت کمی تدارکات!

مرکز پرونده تدارکات

سردار همدرد

کنترل

معاونت رسیدگی

اداره

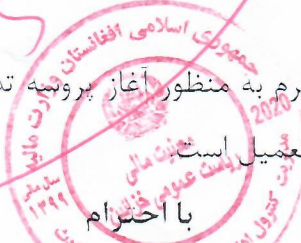
امضاء

### پیشنهاد

به مقام محترم وزارت دولت در امور رسیدگی به حوادث!  
با تقدیم احترامات فایقه:

طوریکه نیک میدانید قبلاً ریاست انسجام و هماهنگی تطهیر ماین، طی پیشنهادیه شماره ۱۱۶/۶۴ مورخ ۱۳۹۹/۲/۳۱ خویش، متقاضی خریداری ۱۰ قلم تجهیزات تکنالوژیکی و ۱۰ قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان آن ریاست گردیده بود که بعد از حکم شماره ۲۸۸ مورخ ۱۳۹۹/۳/۱ مقام اداره، به تاریخ ۱۳۹۹/۳/۱۴ به اعلان داوطلبی سپرده شد و به تاریخ ۱۳۹۹/۴/۸ آفرگشایی صورت گرفته و سپس اسناد داوطلبی به هیئت موظف ارزیابی سپرده شد. هیئت ارزیابی پس از بررسی اسناد داوطلبی، در گزارش مورخ ۱۳۹۹/۴/۲۸ خویش، به دلیل بلند بودن قیمت ارائه شده شرکت به میزان ۹۶٪ نسبت به نرخ تخمینی، مطابق طرز العمل تدارکات آن را رد نموده است. موضوع طی مکتوب شماره (۳۵۹) مورخ (۱۳۹۹/۰۵/۰۱) به ریاست محترم انسجام و هماهنگی تطهیر ماین خبر داده شد و آن ریاست در جواب خواستار تدارک اجناس متذکره نسبت اینکه زمان لازم برای داوطلبی باز ملی وجود نداشته طی مراحل پروسه را از روش داوطلبی مقید گردیده اند که در پیشنهاد جداگانه شماره (۲۸۷) مورخ ۱۳۹۹/۰۴/۲۴ ریاست تطهیر ماین مقام محترم اداره چنین حکم فرموده است (با توجه به استعجالیت موضوع که در پیشنهاد ذکر شده است داوطلبی مقید طبق متن پیشنهاد منظور است).

بناً موضوع به مقام محترم به منظور آغاز پروسه تدارکاتی پیشنهاد ویا آنچه هدایت فرمایند موجب تمجیل است.



هجرت الله اچکزی

سرپرست آمریت تدارکات



Islamic Republic of Afghanistan  
The Office of the State Minister for  
Disaster Management and Humanitarian

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
پېښو ته د رسيدو په چارو کې د دولت وزير دفتر



اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث  
Afghanistan National Disaster Management Authority  
ریاست انسجام و هماهنگی تطهیر ماین  
Directorate of Mine Action Coordination

شماره: ۲۲۵۰/۱۲۴

تاریخ: ۱۳۹۹/۰۵/۰۹

☐ عاجل ☐ عادی ☐ اطمینانیه ☐ ابلاغیه ☐ سایر

## به آمریت محترم تدارکات

موضوع: داوطلبی مقید ۱۰ قلم تجهیزات تکنالوژیکي و ۱۰ قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی پروژه پاکسازی ساحات تمرینات نظامی کشور نیوزیلند در ولایت بامیان

در پاسخ به نامه شماره ۳۵۷ مورخ ۱۳۹۹/۵/۱ شما ذیلاً نگاشته میشود: طوریکه در جریان قراردادی، کشور نیوزیلند پاکسازی ساحات متروکه تمرینات نظامی ولایت بامیان را تمویل مینماید. کار عملی پاکسازی ساحات یادشده از وجود ماین ها و مهمات منفجره این پروژه به موسسه ماین پاکي اومر قرارداد گردیده است که جریان فعالیت های آنها از دو ماه بدین سو شروع شده و در حال اجرا میباشد.

ریاست انسجام و هماهنگی تطهیر ماین بصفت نهاد سکتوری، مسوولیت نظارت و مدیریت کیفیت این پروژه را بعهده دارد که به همین منظور یک مقدار وجوه مالی مربوط به این پروژه، از طرف کشور نیوزیلند برای این ریاست و از طریق بودجه ملی اختصاص یافته است. بخش عمده بودجه اختصاص داده شده برای این ریاست را پرداخت معاشات برای کارمندان قراردادی این پروژه تشکیل داده و بخش دیگری که مقدار آن نزدیک به پنجاه هزار دالر امریکایی میرسد، برای خریداری اجناس و وسایل برای دفتر ساحوی بامیان که قرار است برای یک دوره موقت تاسیس گردد هزینه میگردد.

کار تدارکاتی تهیه اجناس و وسایل فوق الذکر این پروژه از طریق شعبه تدارکات اداره ملی آمادگی مبارزه با حوادث به پیش برده شده که در داوطلبی آن هشت شرکت اشتراک ورزیده بودند. در نتیجه این داوطلبی، پایین ترین نرخ ارائه شده توسط یکی از شرکت ها ۹۶ فیصد بلند تر از قیمت تخمین شده این اجناس که در بودجه این پروژه تخمین شده بود، میباشد. البته قابل یادآوریست که نرخ تخمینی اجناس یادشده سال پار و توسط شعبه اداری ریاست انسجام و هماهنگی تطهیر ماین تعیین گردیده بود. دلیل بلند رفتن نرخ های ارائه شده از طرف شرکت ها در داوطلبی ممکن بخاطر شیوع ویروس کرونا و محدودیت های وابسته به این ویروس در بازار های افغانستان ارتباط داشته است. یکی از دلایل دیگر، عدم موجودیت بعضی از اقلام هست شده ارقام گردیده است. بنأ نتیجه این داوطلبی بخاطر بلند بودن قیمت های ارائه شده توسط هیئت ارزیابی رد گردید. بخاطر حل این معضله، هیئت خریداری که متشکل از نمایندگان شعبه تدارکات اداره محترم و این ریاست بودند، موظف گردیدند تا اجناس موجود را در بازار شناسایی نموده و مطابق به آن یک لست را ترتیب نمایند. در نتیجه لست ضمیمه که اقلام ذکر شده در آن در بازار های کابل موجود میباشد ترتیب گردیده و ضمیمه این نامه بخاطر اقدامات بعدی به شعبه محترم تدارکات گسیل میگردد.

یادداشت: قسمیکه در فوق نیز تذکر یافت، کار عملی این پروژه از دو ماه بدینسو شروع گردیده و نظر به نقش این ریاست در نظارت فعالیت های این پروژه، تقاضا میگردد تا کار تدارکات این اجناس هرچه زودتر به پیش برده شده و این ریاست را قادر به اجرای فعالیت خویش نمایند.

با احترام

دینپلوم انجنیر محمد شفیق یوسفی  
رئیس انسجام و هماهنگی تطهیر ماین



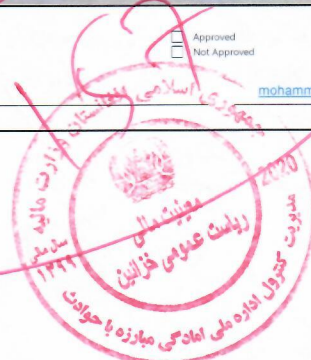




## Purchase Request Form



Region/ Sector Office Registered No/PRF number:		2020						
From: Ubaidullah Malik		Note: The request with value of lower than USD 100.00 does not need approval from DMA						
S/N	Item Description	Qty	Unit	Unit Cost Currency USD	Total Cost Currency USD	In Store (Y/N)	Account/Activit y	Remarks
1	لپ تاپ ( dell latitude 5400 ) و یا معادل آن با عین مشخصات ذیل: 8th Generation Intel® Core™ i7-8665U Processor (4 Core,8MB .Cache,1.9GHz,15W, vPro-Capable),RAM:8GB, 1x8GB, DDR4 Non-ECC Hard Disk: M.2 256GB PCIe NVMe Class 35 Solid State Drive, Operating (1920 x 1080)System:Windows 10 Pro 4bit English,Screen Size:14" FHD WVA ,Anti-Glare Non-Touch, Camera & Microphone,WLAN/WWAN Capable Qualcomm® QCA61x4A 802.11ac Dual Band (2x2) Wireless Adapter+ Bluetooth .4.2 Dell USB Slim DVD +/- RW Drive - DW316	14	each	\$ 1,150	\$ 16,100			
2	پرینتر سه کاره ( hp227 ) و یا معادل آن با عین مشخصات ذیل .Laserjet pro MFP. Print copy, scan, fax. HP ePrint,Wi-Fi Direct printing -AirPrint 1.5 with media presence sensor. Google Cloud Print™ 2.0, NFC touch-to .print enabled HP Smart App. Paper A4. AS, 05 (JIS): A6	3	each	\$ 323	\$ 969			
3	پروجکتور ( Sony Dx 221 ) با مشخصات ذیل و یا معادل آن .LCD   Resolution: Full HD   Aspect ratio: 16:9   Contrast ratio: 15,000:1   Inputs Composite, HDMI (x2), VGA, USB   3D: No   Lamp life: 11yrs	1	each	\$ 395	\$ 395			
4	صفحه نمایش پروجکتور 1m*2.5m	1	each	\$ 57	\$ 57			
5	فلش GB 32	14	each	\$ 13	\$ 182			
6	تبلت ( Tab S6- 128 -6GB ) و یا معادل آن :	10	each	\$ 704	\$ 7,040			
7	Camera: Canon Eos 750 D or equal	1	each	\$ 550	\$ 550			
8	تلویزیون (Dolphin) و یا معادل آن با عین مشخصات ذیل DTV 43 Inch Dolphin	2	each	\$ 246	\$ 492			
9	ماترین فوٹو کاپیر (Ecosys) و یا معادل آن : Model=Ecosys, M8124 CIDN, All in 3	1	each	\$ 2,000	\$ 2,000			
10	Micro Soft Team Users Office 365 Business Essential Plan	5	Users	\$ 60	\$ 300			
Grand Total					\$ 28,085			
Justification		Why is the item Required, if unplanned? اجناس فوقی برای پروژه مطهریت کتبیت نمویں شده توسط زیارت جدید میباشند						
Submitted By:								
(Signature)		Ubaidullah Malik		Ubaidullahm@dmac.gov.af		27-Jul-20		
		(Printed Name)		(e-mail)		(Date)		
Considered By Line Manager:								
(Signature)		Kefayatullah ARIFY		kefayatullah@dmac.gov.af		27-Jul-20		
		(Printed Name)		(e-mail)		(Date)		
Approved by DMAC Director:								
(Signature)		Mohammad Shafiq Yosufi		mohammadsy@dmac.gov.af		27-Jul-20		
		(Printed Name)		(e-mail)		(Date)		





اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث  
Afghanistan National Disaster Management Authority

رياست انسجام و هماهنگی تطهير ماین

Directorate of Mine Action Coordination

شماره: ۲۸۷ Ref#

تاریخ: ۲۹ / ۴ / ۲۰۲۰ Date

وزارت دولت در امور رسیدگی به حوادث

عاجل ☐ عادی ☐ اضطراری ☐ تلفنی ☐ سایر ☐

مستندات ثبت احکام

شماره ثبت احکام ۷۵۴

تاریخ: ۲۹/۵/۸

پیشنهاد

به مقام وزارت دولت برای رسیده گی به حوادث:

محترما

طوری که مقام محترم در جریان استند، کشور نیوزیلند پاکسازی ساحات متروک تمرینات نظامی ولایت بامیان را تمویل مینماید. برای تطبیق موثر پروژه پاکسازی متذکره که در حال حاضر توسط موسسه ماین پاکی اوامر در حال انجام است، کشور نیوزیلند یک مقدار وجوه مالی را به منظور انجام فعالیت های نظارتی به ریاست انسجام و هماهنگی تطهير ماین نیز تخصیص داده است که بخش عمده آن برای پرداخت معاشات یک تعداد کارمندان قرار دادی این ریاست و یک مقدار محدود آن برای مصارف دفتر ساحوی این ریاست در ولایت بامیان که قرار است برای یک دوره موقت تاسیس گردد هزینه میگردد. این وجوه مالی به درخواست ریاست انسجام و هماهنگی تطهير ماین از طرف کشور نیوزیلند به حساب بانکی ویژه این ریاست که وزارت محترم مالیه صلاحیت دار آن است واریز گردیده است.

در بودجه فوق الذکر مبلغ 50 هزار دالر امریکایی برای خریداری اجناس و وسایل برای دفتر ساحوی این ریاست در بامیان و کارمندان آن اختصاص یافته است. کار تدارکاتی تهیه اجناس و وسایل مورد نظر از طریق شعبه تدارکات اداره ملی آمادگی مبارزه با حوادث به پیش برده میشود. شعبه تدارکات تهیه اجناس و وسایل مورد نیاز را به اعلان سپرده بود ولی یک تعداد شرکت هاییکه در پروسه مزایده اشتراک نموده بودند، قیمت اجناس و وسایل را تقریباً دو برابر تخمین اولیه نرخ دادند. چون اجناس و وسایل مورد نیاز در بازار موجود است و میشود آنرا مطابق به نرخ تخمین شده اولیه به آسانی تهیه نمود، بنأ ریاست انسجام و هماهنگی تطهير ماین قیمت های ارائه شده توسط شرکت های داوطلب را بی نهایت بلند میپندارد. ضمناً بنابر نیاز کار های نظارتی پروژه بامیان، باید اجناس و وسایل مورد نظر هر چه زود تر تهیه گردد. اگر تهیه و تدارک اجناس و وسایل مورد نظر توسط شعبه تدارکات اداره به اعلان مجدد سپرده شود، کار های نظارتی این ریاست بخصوص پروژه بامیان با سکتگی شدید مواجه خواهد شد. ضمناً امکان دارد کشور نیوزیلند بدلیل تاخیر در اجرای فعالیت های مشخصی که روی آنها با این ریاست به توافق رسیده بود، قرار داد این پروژه را لغو نموده و وجوه مالی تعهد شده برای این ریاست را دوباره اخذ نماید.

با در نظر داشت مراتب فوق و موجودیت خطر از دست رفتن وجوه مالی مذکور، این ریاست احترامانه پیشنهاد می نماید تا مقام محترم وزارت امر تهیه اجناس و وسایل مورد نیاز را به شیوه "منابع مقید" منظور نمایند.

با احترام

محمد شفیق یوسفی

رئیس انسجام و هماهنگی تطهير ماین

سرخط  
آمرت تدارکات!  
بابت سرسختی و تضرع  
که در شنید در شده  
قرار داد لزوماً شد  
صلحت من شنید متضرع  
است





اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث

معاونیت مالی و اداری

آمریت تدارکات

۱۳۹۹/۰۷/۱۲

شماره: ۳۶۳

(۱) موافقتنامه قرارداد

فورمه اجناس

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ {1399/07/12} میان:

(۱) وزارت دولت در امور رسیدگی به (اداره ملی آمادگی مبارزه با حوادث) جمهوری اسلامی افغانستان که

منبعد بنام اداره یاد می شود و

(۲) شرکت لوژستیکی اجمل فهمیم که شرکت ثبت شده تحت قوانین {جمهوری اسلامی افغانستان} که

دفتر مرکزی آن {چهارراهی پنجصد فامیلی، مرکز کابل، کابل} دارنده جواز نمبر 48531 و نمبر

تشخیصیه مالییه 9005837621 که منبعد بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق قانون تدارکات آفر داوطلب برنده را برای {تدارک ده قلم لوازم تکنالوژی و نو قلم

تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان} به مبلغ {4,465,769} چهار میلیون و شش صد و

شصت پنج هزار و هفت صد و شصت نو افغانی که منبعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

۱- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر

گرفته شده است.

۲- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحیت بخشی از

قرارداد استنباط میگردد:

(۱) موافقتنامه قرارداد

(۲) شرایط خاص قرارداد

(۳) شرایط عمومی قرارداد

(۴) جدول تحویل دهی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکي)

(۵) فهرست اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت





دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
د دفتر وزیر دولت در امور رسیدگی به حوادث

د افغانستان اسلامی جمهوري دولت  
د پېښو په چارو کې د دولت د وزیر دفتر

اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث

معاونیت مالی و اداری

آمریت تدارکات

مدیریت عمومی تدارکات

مدیریت تدارک اجناس و امور ساختمانی

شماره: ۴۰۹۱ - ۴۰۹۴

تاریخ: ۱۳۹۹ / ۸ / ۱

عاجل ☐ عادی ☐ اطمینانیه ☐ ابلاغیه ☐ سایر ☐

## به شرکت محترم لوژستیکي اجمل فهمیم!

به اساس حکم شماره (1237) مورخ 1399/06/30 معاونیت محترم انسجام امور حوادث در مورد تدارک 10 قلم لوازم تکنالوژی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان منظور گردیده است.

ار اینکه افر ارایه شده مورخ 1399/05/29 شرکت محترم شما مورد قبول این اداره قرار گرفته و بتاريخ 1399/07/12 میان این اداره و شرکت لوژستیکي اجمل فهمیم دارای شماره جواز 48531 وزارت محترم تجارت و صنایع به مبلغ مجموعی 4,465,769 چهار میلیون و چهارصد و شصت و پنج هزار و هفتصد و شصت و نه افغانی قرارداد تدارک 10 قلم لوازم تکنالوژی و 9 قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان عقد گردیده است.

اینک به اساس این نامه اخبار میگردد تا هر یک به سهم خویش اجراءات عاجل نماید.

با احترام

محمد قاسم "حیدری"

معاون انسجام امور حوادث

کاپی ها به:

ریاست محترم مالی و اداری

ریاست محترم انسجام و هماهنگی تطهیر ماین





Purchase Request Form



Region/ Sector Office Registered No/PRF number:		099/2020						
From: Mohammad Essa		Note: The request with value of lower than USD.100.00 does not need approval						
S/N	Item Description	Qty	Unit	Unit Cost Currency USD	Total Cost Currency USD	In Store (Y/N)	Account Activit y	Remarks
1	میز دفتری چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش سایز 140*60	14	دانه	\$ 100	\$ 1,400			
2	چوکی چرخکی جالی کیفیت اصلی	14	دانه	\$ 300	\$ 4,200			
3	میز جای شیشه یی وطنی سایز 120*60	6	دانه	\$ 75	\$ 450			
4	ساید تیبل برای پرینتر چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش سایز (55*55)	14	دانه	\$ 75	\$ 1,050			
5	الماری برای فایل چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش دروازه دار 40*190*120	5	دانه	\$ 150	\$ 750			
6	میز کلان 4m*160 چوبی وطنی تخته MBF اصلی ضد خراش همراهی 14 چوکی بازو دار نکلی سایز کلان	1	دانه	\$ 1,990	\$ 1,990			
7	Generator Model: PERKINS P50, Original Silen/weather proof closed type 50 KVA, 40 KW Stand by power, 45 KVA/ 36 KW Prime power, 220/380 valts, three phase, 1500 RPM, 50HZ, 0.8 Power factor, Made in France	1	دانه	\$ 9,100	\$ 9,100			
8	Generator Model: PERKINS P14: Original Silent weather Proof closed type, 14 KVA/ 12 KW Standby power, 14 KVA/ 12 KW Stand by power, 12.5 KVA/ 10 KW Prime power, 220/380 valts, Made in france.	1	دانه	\$ 5,800	\$ 5,800			
9	آرکندیشن شیگو 12000 همراهی نصب کردن	5	دانه	\$ 429	\$ 2,145			
10								
11								
12								
13								
Grand Total					\$ 26,885			
Justification	Why is the Item Required, if unplanned?			The above items are required for Firing Range project.				
Submitted By:								
(Signature)		Syed Noorullah Sadat		noorullahs@dmac.gov.af		27-Jul-20		
		(Printed Name)		(e-mail)				
Considered By Line Manager:								
(Signature)		Kefayatullah ARIFY		kefayatullah@dmac.gov.af		27-Jul-20		
		(Printed Name)		(e-mail)		(Date)		
Approved by DMAC Director:								
(Signature)		Mohammad Shafiq Yosufi		mohammadsy@dmac.gov.af		27-Jul-20		
		(Printed Name)		(e-mail)		(Date)		





# اداره ملی آمادگی مبارزه باحوادث

## معاونیت مالی و اداری

### آمریت تدارکات

- 3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.
  - 4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.
  - 5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.
- بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ فوق الی تاریخ 1399/08/12 قابل اعتبار می باشد.

امضاء با صلاحیت اداره:



اسم: احمد ضیاء  
عنوان وظیفه امضا کننده:  
نماینده با صلاحیت شرکت اجمل فهیم

از طرف و به نماینده گی از اکمال کننده:  
اسم: احمد ضیاء  
عنوان وظیفه امضا کننده:  
نماینده با صلاحیت شرکت اجمل فهیم



امضاء:





جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت دولت در امور رسیدگی به حوادث  
اداره ملی آمادگی مبارزه با حوادث  
آمریت تدارکات  
موافقتنامه

تدارک ده قلم لوازم تکنالوژی و نو قلم تجهیزات دفتری برای دفتر ساحوی ولایت بامیان



شرکت لوژستیکي اجمل فهيم  
روش داوطلبی مقید

شماره و تشخیصیه قرارداد: ANDMA/RT/99/G-53

نوع و کود بودجوي: 220

سال مالی..... 1399

